



The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir.Let.No.23667(A)

1st September, 2023

Dear Members,

*** Club News September 2023 ***

■ Our Recommendation

✿ Noodle Selection ✿

Cold Noodle *MORIOKA* Style (盛岡冷麵)

Serving with kimchee and assorted nourishing toppings, the shiny chewy cold noodles in Morioka style satisfies the spicy taste buds of the people in Morioka City of Iwate Prefecture. (岩手盛岡)



Restaurant Business Hour

Lunch Time 11:30~15:00 (Last order: 14:30)

Dinner Time 18:00~22:00 (Last order: 21:30)

Restaurant Hotline ☎2577-5796 (11:00~20:00)

**Please note that our corkage fee has been adjusted from 1st July 2023.

■ Function Rooms at 9F Clubhouse

“松Matsu” and “菊Kiku” rooms located on the 9/F Clubhouse are multi-function venue for business conference, seminar, event and party, etc. Free Wi-Fi and online connection, as well as audio-visual equipment are all equipped with options. For a dining event with more than 20 guests,



“MATSU” and “KIKU” rooms with different party menus will be at your service. With different food menu, including quick box lunch and beverage selections, we assure your meetings, seminars or other events will be pampered with our hospitality. For more details, please visit our website [Click here](http://www.hkjapaneseclub.org/en/applyform/index.html) or contact us ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30).

■ Electronic statement

Members could register to receive the electronic statement from now on! And also, please update your membership information such as mailing address to receive monthly statement from the Club. Please use our form via the “Notification of change” in the Club's website <http://www.hkjapaneseclub.org/en/applyform/index.html> or fill in the form by visiting us at the 9/F reception.

9/F Reception desk Mon-Fri 9:00~19:30 / Sat 10:00~16:00

Club Office ☎2577-3669 (Mon-Fri 9:00~17:30)



September Special

Boiled CHAMAME Beans

Roasted Egg Plant

Roasted Eel and Cucumber

in Vinegar

TEMPURA Fried Congar Eel

& Maitake Mushroom

TERIYAKI Grilled Autumn Salmon

Stir-fried Clam with Garlic butter

~ Sashimi special ~

Fresh Salmon Roe

Fresh Sanma Saury

Oyster with Ponzu Sauce

Thin-sliced Flounder

“TATAKI” Horse Mackerel

Amber Jack

~ Sushi special ~

Fresh Salmon Roe

Roasted Flounder Fin

Gizzard Shad

Roasted Wagyu Beef

Grilled Eel

Roasted Salmon

* Subject to availability





The Hongkong Japanese Club

Unit 902, 9/F., Tower 535, 535 Jaffe Road

Causeway Bay, Hong Kong

Tel (852) 2577 3669 Fax (852) 2577 5534

Cir. Let. No. 23667

2023年9月1日

会員の皆様へ

*** 倶楽部便り 2023年9月号 ***

■ 追加募集！チャリティーゴルフ 10月27日(金)

本年度のチャリティーゴルフが、10月27日(金)に延期となりました。延期に伴い、追加募集を行います。個人のお申し込みも歓迎です。会場は香港ゴルフクラブ(粉嶺)エデンコース。収益金は香港コミュニティーチェストと港日文化・教育交流基金に寄付されます。詳しくは、[こちらをクリック](#)



■ レストランからのお知らせ

☆今月のおすすめ麺 盛岡冷麺☆

つるりと輝く麺、だしの利いた冷たいスープにキムチの酸味とチャーシューの旨味が合わせ技となり、ゆで卵、葱、きゅうり、スイカものって、美味しさ満点です。



5F レストラン営業時間

ランチタイム11:30~15:00(ラストオーダー14:30)

ディナータイム18:00~22:00(ラストオーダー21:30)

レストラン予約ホットライン☎2577-5796(11:00~20:00)

■ 9F ファンクションルーム

9F ファンクションルームのご利用はいかがですか？ 松の間／菊の間は、会議セミナーや展示商談会などのビジネスユースに対応しています。視聴覚機材のほか、インターネット接続は無線 Wi-Fi、有線ケーブルのどちらも利用できます。人数・用途に応じてテーブル



と椅子の配置を考え、ご会食には幕の内弁当やパーティー料理の注文も承ります。飲食代に応じた施設利用料金の免除規定もございますので、お気軽にご相談ください。少人数の会議や面談には、図書室に隣接したスタディールーム(1時間300ドルから予約可)をご利用ください。お問い合わせは、事務局(電話2577-3669)まで。

9F ファンクションルーム利用に関する詳細は、[こちらをクリック](#)

【飲食代に応じた施設利用料金の免除規定】

- 飲食代8,000ドル以上の消費につき、菊の間1単位2,100ドルを免除
- 飲食代12,000ドル以上の消費につき、松の間1単位3,000ドルを免除
- 飲食代20,000ドル以上の消費につき、松／菊の間1単位5,100ドルを免除



9月のおすすめ

茶豆

焼き茄子

鰻ざく

穴子と舞茸の天婦羅

秋鮭照り焼き

はまぐりガーリックバター

寿司場より

生いくらつまみ

新秋刀魚刺身

真牡蠣ボン酢

鰯薄造り

真鰯たたき

鰯八刺身

握り寿司

生いくら、炙りえんがわ、小肌、

炙り和牛、うなぎ、炙りサーモン

※状況により変更することがあります

■ お誕生日カードでプレゼント！

今月、お誕生日を迎える会員の皆様には、「お誕生日カード」を E-mail 配信でお届けしています。プレゼントの引き換えは、お誕生日当月有効ですので、お忘れなく！ お誕生日の登録／カード未着のお問い合わせは、事務局（電話2577-3669）まで。

【特典内容】倶楽部レストラン100ドル利用（ディナー指定ドリンク1杯サービス付き）或いは倶楽部ロゴ入りタンブラー、どちらかお選びください。



■ 同好会委員会からのお知らせ

同好会新設の申請については、事務局（電話2577-3669）までご連絡ください。

同好会名	連絡先	主な活動
囲碁将棋同好会	E-mail: igoshogidokookai@yahoo.co.jp	月例会: 原則、毎月第4土曜 13:00～18:00 場所: 日本人倶楽部ほか(要確認)
ゴルフ同好会	E-mail: golfdokookai@yahoo.co.jp https://www.facebook.com/hkjpgs/	月例会: 毎月第2木曜日ほか、対抗戦あり 場所: 香港ゴルフクラブ(粉嶺)
パソコン研究会	http://www.facebook.com/pasoken	活動: 毎月第2木曜日 場所: 日本人倶楽部
ブリッジ同好会	WhatsApp: 9325-0245	ゲーム: 毎週火曜日 10:00～13:00 場所: 日本人倶楽部

■ マナー・エチケットのお願い

香港日本人倶楽部では、ご来館の皆様が快適に過ごせるよう、マナー・エチケットの向上を心掛けております。提携クラブも各々のルールに従ってご利用ください。

通話エリア: エレベーターホールでの通話は可能です。その他の場所では、携帯電話をマナーモードに設定していただき、音声通話はご遠慮ください。

レストラン利用時: 会員カードはご本人が必ず携帯してください。会員カードの貸与はできません。会員ご本人が到着されるまで、料理の提供をお待ちいただきます。また、ゲストを残して会員が退席されることはお断りします。ゲストを招いてのお食事は、入店から退席まで会員同伴をお願い致します。レストラン「さくら」では、ドレスコードにご留意ください。半ズボンやショートパンツ、ダメージジーンズ、サンダルでの入店はご遠慮いただいております。12歳未満のお子様は「さくら」に同伴いただけませんので、「三菜・ボヒニア」のご利用をお願い致します。

全館禁煙: 《吸煙(公衆衛生)條例》により、全館禁煙エリアとなっています。貸し切りの個室であっても喫煙できず、トイレ、廊下、非常階段での喫煙も禁止されております。電子タバコも禁止対象です。海外からのゲストは、香港の条例をご存じない方もいらっしゃいますので、フロアスタッフがご注意申し上げた際には、ご協力をお願い致します。

レシプロカルクラブ: 倶楽部ウェブサイトのトップページ「レシプロカルクラブ情報」をご覧ください。利用に関する決定権は各施設にありますので、スタッフの指示に従ってください。ご利用の際は必ず、ご予約をお願いします。

～皆様のご理解とご協力を、重ねてお願い申し上げます～

香港日本人倶楽部 ホームページ <http://www.hkjapaneseclub.org/>

レストランのおすすめ、イベント情報、図書室のご案内、文化講座の申し込みはこちらから。

会員登録の変更・お問い合わせは、事務局 ☎2577-3669 (月～金曜9:00～17:30)まで。